

# SOGO

Human Technology



manual de instrucciones / instructions for use  
mode d'emploi / manual de instruções  
manuale d'istruzioni / gebrauchsanweisung



Máquina Corta Pelo Recargable  
Rechargeable Hair Clipper  
Tondeuse à Cheveux Rechargeable  
Aparador de Cabelo Recarregável  
Tagliacapelli ricaricabile  
Wiederaufladbare Haarschneider

Precaución: lea y conserve estas importantes instrucciones  
Caution: please read and preserve these important instructions

ref. SS-3455



# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

Este manual también se puede descargar desde nuestra página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

- Si la hoja está deformado o dañado, por favor, ya no se puede volver a utilizar, ya que puede causar irritación de la piel.

- La hoja de corte tiene vida fija. Con el fin de obtener mejores resultados, recomendamos que reemplace la hoja de corte regularmente.

- No cargar en el lugar con temperatura inferior a 0°C (104°F), luz solar directa o cerca de una fuente de calor o humedad.

- Usar el mismo cable de carga.

- Asegurar que el corta pelo no está mojado antes de cargar.

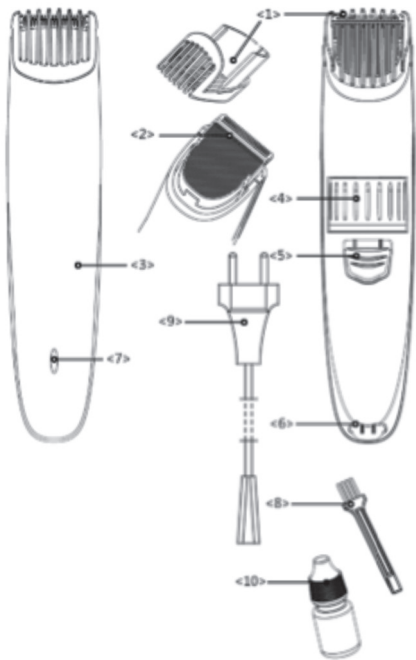
- Dejar el corta pelo lejos de fuentes de agua, mantener las manos secas durante el curso de la carga.

- Cuando se desenchufa el cable de alimentación del suministro de energía de CA, tirando demasiado fuerte puede dañar el aparato.

- Guardar en el lugar seco para evitar los daños.

- No tire, torcer o doblar el cable de alimentación.
- No toque el cable de alimentación firmemente en el aparato.
- No utilice en la ducha.
- No utilizar agua u otros líquidos para limpiar, este producto no es resistente al agua.
- Este producto no es adecuado para pelo de los animales o para otros fines.
- Guardas a un lugar fuera del alcance de los niños.
- Guardas las instrucciones en un lugar seguro.
- Contacta el departamento servicio post-venta para cualquier tipo de mantenimiento y daños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños de 8 años o más y las personas con una incapacidad o falta de experiencia y conocimientos que hayan recibido supervisión o instrucciones relativas al uso del aparato de una manera segura físicas, sensoriales o mentales y comprender los riesgos involucrados.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

- Limpieza y mantenimiento de usuarios no serán hechos por niños sin supervisión.
- Mantenga el equipo seco cuando ya no utilice.
- Antes de retirar la batería, debe desenchufar el cable de alimentación, asegúrese de que el producto ha sido desconectada, de lo contrario es probable que provocar una descarga eléctrica.
- Desechar en forma segura la batería.



**DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS**

1. Posición Peine
2. Cuchilla
3. Cuerpo
4. Regulador
5. Encender / Apagar
6. Puerto de alimentación
7. Indicador de carga
8. Cepillo de limpieza
9. Cable de alimentación
10. Aceite

fig (1)



fig (2)

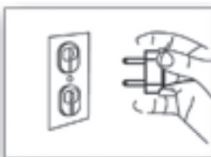


fig (3)



fig (4)

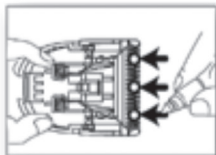


fig (5)



fig (6)



fig (7)



fig (8)



fig (9)



fig (10)



fig (11)



fig (12)



fig (13)



fig (14)

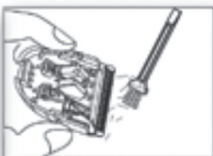
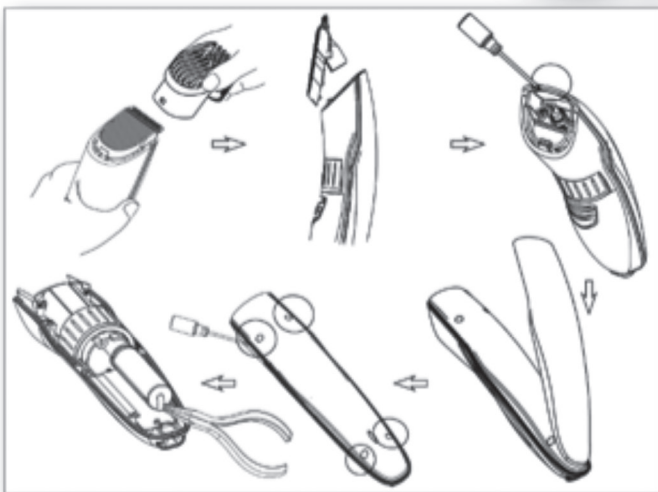


fig (15)



fig (16)



## EXPLICACIÓN DE CARGA

Dejar de usar el corta pelo si es de baja potencia, carga de 8 horas y se podría utilizarse para unos 35 - 40 minutos después completamente cargada.

Recomendación: el corta pelo puede continuar a utilizar unos 35 - 40 minutos después completamente cargada, pero le recomendamos que cargue el corta pelo para uso continuo durante 30 minutos o hasta que note la reducción en su potencia, no se debe esperar para que la unidad sea completamente descargada para recargar de nuevo, que ayuda a prolongar la vida del corta pelo.

### Atención durante la carga:

- No utilice el corta pelo en el cuarto de baño o ducha.
- Cargue el aparato en un lugar donde no se vean expuestos a la luz directa del sol u otras fuentes de calor, a una temperatura de 5°C a 35°C.
- Conecte la línea de alimentación en una toma de corriente doméstica donde no hay humedad y no con las manos secas.
- No dañen ni deformen la línea de alimentación, no coloque objetos pesados en la línea de alimentación.
- No utilice el aparato si la línea de alimentación o el cable de alimentación está desgastado, o si el cable de alimentación no encajan perfectamente en el corta pelo acoplamiento.

### Cargar el aparato:

- Pulse el interruptor en "OFF" para desactivar el corta pelo (fig 1).
  - Conecte la línea de alimentación principal a la toma (fig 2).
  - Conecte la línea de alimentación al puerto de alimentación del corta pelo (fig 3).
  - Cuando la conexión de carga es normal, el indicador de luz rojo se enciende. Esta luz debe quedar encendido durante la carga. Si la luz no se enciende, por favor, inténtelo de nuevo y asegúrese de que cargue normal.
  - Por favor, desconecta la línea de alimentación después de 8 horas de carga.
- Atención: Cuando el aparato se carga la primera vez o está fuera de uso más de 3 meses, por favor, cargue durante 16 horas.

## CÓMO USAR

Por favor, lea cuidadosamente las instrucciones de seguridad antes de utilizar el corta pelo.

- Pulse el interruptor en "OFF" para desactivar el recortador de pelo (fig 1).
- Por favor asegúrese de que la hoja no está dañado o si tiene otras partículas extrañas.
- Por favor, aplique el aceite en la hoja antes de cada uso (fig 4).
- Por favor, conectar el peine-guía a corta pelo (fig 5).
- Ajuste la posición de peine según su deseo (fig 6, fig 7).
- Presione el interruptor de "ON" para activar el corta pelo (fig 8, fig 9).
- Por favor apague el corta pelo después de usar (fig 10).

**Importante:** Por favor, no utilice el corta pelo en posición invertida, esto puede cortar el pelo demasiado profundamente!

### Corte sin peine-guía

Recortar el pelo sin un accesorio, cortar el pelo con longitud aproximadamente 0,5 mm. Primero debe eliminar el accesorio adjunto los peines ( fig 11)

**Importante:** No presione firmemente al recortar, esto puede dañar el cuero cabelludo.

## CÓMO LIMPIAR

Preste atención a los siguientes puntos antes de comenzar la limpieza:

- Asegúrese de que el corta pelo esté apagado y el cable de alimentación esté desconectado.
- Limpie el superficie de corta pelo con trapo húmedo, no use limpiador o sustancia química.
- Limpie el recortador de pelo superficie con un paño seco, no utilizar ventilador u otros medios de calor seco.
- No debe limpiarse por inmersión en agua.

### Explicación sobre la limpieza

- Pulse el interruptor en "OFF" para desactivar el corta pelo (fig 1).
- Toma de posición del peine (fig 11).
- Mantenga el cuerpo principal, coloque el pulgar contra las cuchillas, y, a continuación, los aleja del cuerpo principal (fig 12).
- Limpiar pelo recortado por debajo de la cuchilla (fig 13).
- Limpiar pelo recortado de la cuchilla (fig 14).
- Coloque la hoja en su lugar después de la limpieza. (Fig 15)

## COMENTARIOS

- Vida útil de la hoja: supone el corta pelo se utiliza 4 veces al mes, y cada 20 minutos, la vida útil es de 2 años.

### Atencion:

- Si le parece que la hoja no tiene la eficaz durante el uso, (extracción del vello sentimiento), es necesario reemplazar la hoja.
- Le recomendamos que limpie el bigote pelo bits en la hoja con pincel, o puede hacer reducir vida de servicio de la hoja o efecto malo.
- Si desea o no utilizar el corta pelo, por favor, carga y descarga por lo menos una vez cada 6 meses para prolongar la vida útil de la batería.

**Importante:** por favor, retire la batería cuando se deseche el producto (fig 16).

## ESPECIFICACIONES TÉCNICAS

**Modelo:** SS-3455

**Descripción:** CORTAPELOS RECARGABLE

**Entrada de Clipper:** DC 6V 100Ma

**Entrada de línea de alimentación:** CA 220-240 V ~ 50 Hz



## WARNING

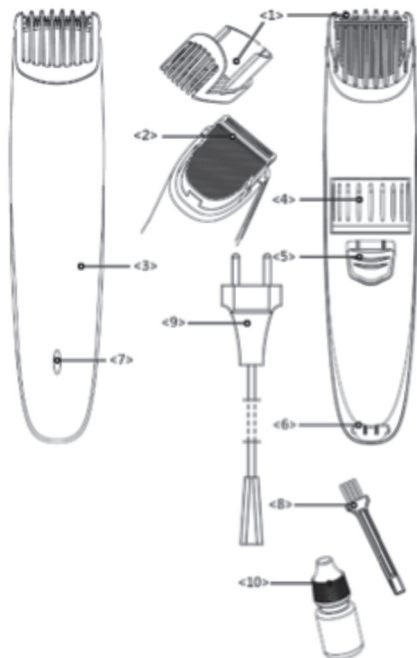
- This manual can also be downloaded from our web page [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- If the blade is deformed or damaged, please do not use it again, or it may cause skin irritation.
- The blade has fixed life. In order to obtain best result, we recommend you to replace the blade regularly.
- Please do not charge at the place with temperature lower than 0 °C (104 °F), direct sunlight or near heat or humid source.
- Please use the matching power line.
- Please dry the hair trimmer before charging.
- Keep the hair trimmer far away from water source, keep your hands dry during the course of charging.
- When you unplug the power cord from AC power supply, pulling too hard may damage the appliance.
- Store in the dry place as to avoid damage.
- Do not pull, twist or bend the power cable.
- Do not twist the power cord firmly to the

appliance.

- Do not trim in the shower.
  - The hair trimmer cannot use water or other liquids to clean, this product is not waterproof.
  - This product is not suitable for animal hair or other purposes.
  - Put it to the place out of reach of children.
  - Keep the instruction to safe place.
  - Please contact the authorized after-sale service for any maintenance and damage question.
  - Children under 8 is not allowed to use this product, or the person with physiological disorder or mental disease or lack of experience shall be supervised to operate this products, and shall be informed of relevant dangers.
  - Children shall not play with products.
  - Children shall not clean and repair this product without supervision.
- Keep the equipment dry when you no longer use.
- Before removing the battery, you must

unplug the power cord, make sure the product has been disconnected, otherwise it will likely cause electric shock.

- Safely dispose the battery.



#### PART LIST

1. Position comb
2. Blade
3. Body
4. Regulator
5. ON/OFF Switch
6. Power port
7. Charge indicator
8. Cleaning brush
9. Power line
10. Lube

fig (1)

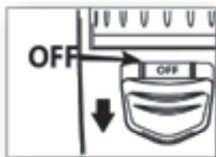


fig (2)

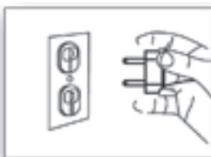


fig (3)



fig (4)

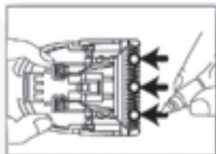


fig (5)



fig (6)

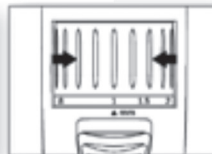


fig (7)



fig (8)



fig (9)



fig (10)



fig (11)



fig (12)



fig (13)



fig (14)

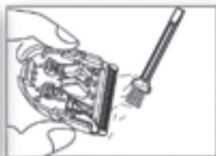
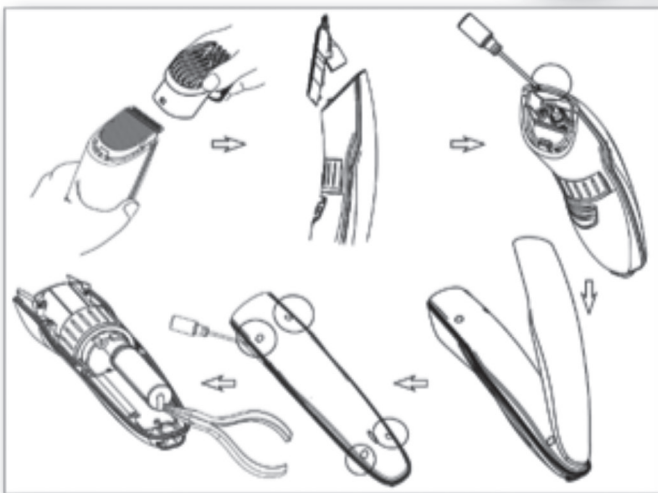


fig (15)



fig (16)



## EXPLANATION ON CHARGE

Stop to use the hair trimmer if it has low power, charge it for 8 hours, the shaver could be used for about 35 - 40 minutes after fully charged.

Recommendation : the hair trimmer can continue to use about 35 - 40 minutes after fully charged, but we recommend you charge the hair trimmer when continuous use for 30 minutes or you feel the reduction in the power, you should not wait for the unit to be completely discharged to recharge, it helps to extend the life of the hair trimmer.

### Attention during the charging course:

- Never use this hair trimmer in the bathroom or shower room.
- Charge the appliance in a location where it will not be exposed to direct sunlight or other heat sources, at temperature of 50C to 350C.
- Plug the power line into a household main socket where there is no moisture and handle it with dry hands.
- Do not damage or deform the power line, do not place heavy objects on the power line.
- Do not use the appliance if the power line or power cord is worn, or if the power cord do not fit snugly in the hair trimmer coupling.

### Charging the appliance:

- Push the switch to "OFF" to turn off the hair trimmer (fig 1).
  - Plug the power line into household main socket (fig 2).
  - Plug the power line into the power port of the hair trimmer (fig 3).
  - When the charge connection is normal, the hair trimmer indicating light turns on, the charge indicating light must turn on during the course of charge. If the light fails to turn on, please try again and make sure normal charge.
  - Please remove the power line after 8 hours charge.
- Attention: when you make first charge or the hair trimmer is out of use over 3 month, please charge for 16 hours.

## HOW TO USE

Please read the safety instruction carefully before using our hair trimmer.

- Push the switch to "OFF" to turn off the hair trimmer (fig 1).
- Please check and make sure the blade is not damaged or have other foreign matters.
- Please apply the oil at the blade before each use (fig 4).
- Please attach the position comb to the hair trimmer (fig 5).
- Adjust the position comb according to your desire (fig 6, fig 7).
- Push the switch to "ON" to turn on the hair trimmer (fig 8, fig 9).
- Please turn off the hair trimmer after using (fig 10).

**Important:** Please do not use the hair trimmer in an inverted position, this can cut hair too deeply!

### Trimming without position comb

Trimming your hair without an attachment will trim hair length to approx. 0.5 mm, you have to first remove the attachment combs (fig 11)

**Important:** Do not press firmly while trimming, this may damage your scalp.

## HOW TO CLEAN

Pay attention to following points before cleaning:

- Ensure the hair trimmer is turned off and the power cord is cut off.
- Please clean the hair trimmer surface with wet cloth, do not use cleaner or chemical substance.
- Wipe the hair trimmer surface with dry cloth, do not use blower or other dry heat exchange.
- The hair trimmer should not be cleaned by immersing into water.

### Explanation on cleaning

- Push the switch to "OFF" to turn off the hair trimmer (fig 1).
- Take off the position comb (fig 11).
- Hold the main body, place your thumb against the blades and then push them away from the main body (fig 12).
- Brush off any trimmed hair beneath the blade (fig 13).
- Brush off any trimmed hair from the blade (fig 14).
- Put the blade back in place after cleaning. (fig 15)

## COMMENTS

- Service life of the blade: supposed the hair trimmer is used 4 times every month, and each time 20 minutes, the service life is 2 years.

### Attention:

- If you feel the blade has become dull during the course of trimming, (hair pulling feeling), you need to replace the blade.
- We recommend you clean the mustache hair bits in the blade with brush, or it may cause service life reduce of the blade or bad effect.
- Whether or not you use the hair trimmer all the time, please charge and discharge at least once every 6 month to prolong the service life of battery.

**Important:** please remove the battery when you discard the product (fig 16).

## TECHNICAL SPECIFICATION

**Model:** SS-3455

**Description:** RECHARGEABLE HAIR CLIPPER

**Input of Clipper:** DC 6V 100Ma

**Input of power line:** AC 220-240V ~ 50Hz

# AVERTISSEMENT

- Ce manuel peut également être téléchargé à partir de notre page web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Si la lame est déformée ou endommagée, se il vous plaît ne pas l'utiliser à nouveau, ou il peut provoquer une irritation de la peau.
- La lame a fixé la vie. Afin d'obtenir le meilleur résultat, nous vous recommandons de remplacer la lame régulièrement.
- Se il vous plaît ne pas charger sur le lieu avec une température inférieure à 0 °C (32 °F), lumière directe du soleil ou à proximité de source de chaleur ou humide.
- Se il vous plaît utiliser la ligne d'alimentation correspondante.
- Se il vous plaît sécher la tondeuse avant de la recharger.
- Gardez la tondeuse loin de la source d'eau, gardez vos mains au sec au cours de la charge.
- Lorsque vous débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur, tirant



trop fort peut endommager l'appareil.

- Conserver dans l'endroit sec pour éviter tout dommage.

- Ne pas tirer, tordre ou plier le câble d'alimentation.

- Ne tordez pas le cordon d'alimentation fermement à l'appareil.

- Ne pas couper dans la douche.

- La tondeuse ne peut pas utiliser d'eau ou d'autres liquides pour nettoyer, ce produit ne est pas étanche.

- Ce produit ne est pas adapté pour les poils d'animaux ou d'autres fins.

- Mettez-le à l'endroit hors de portée des enfants.

- Gardez l'instruction en lieu sûr.

- Se il vous plaît contacter le service après-vente autorisé pour toute question de l'entretien et des dommages.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales ou manquant d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute

sécurité et de comprendre les dangers impliqué. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Nettoyage et entretien utilisateur ne sont pas fabriqués par des enfants sans surveillance.

· Gardez l'équipement sec lorsque vous ne utilisez plus.

· Avant de retirer la batterie, vous devez débrancher le cordon d'alimentation, se assurer que le produit a été déconnecté, sinon il sera probablement provoquer un choc électrique.

· Eliminer en toute sécurité la batterie.

#### DESCRIPTION DES PIÈCES

1. Position comb
2. Lame
3. Corps
4. Régulateur
5. Interrupteur on / off
6. Port d'alimentation
7. Indicateur de charge
8. Brosse de nettoyage
9. Câble d'alimentation
10. Huile

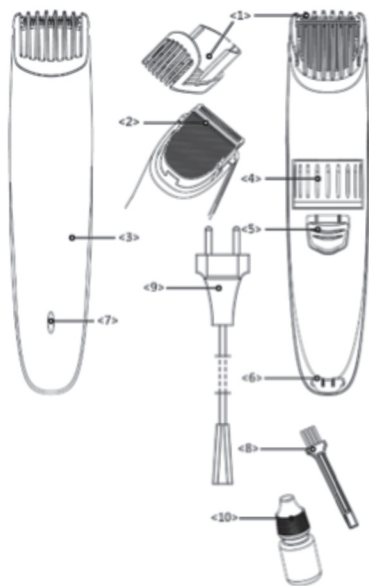


fig (1)



fig (2)

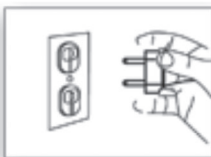


fig (3)



fig (4)

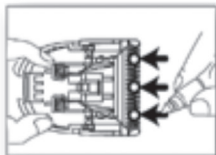


fig (5)



fig (6)



fig (7)



fig (8)



fig (9)



fig (10)



fig (11)



fig (12)



fig (13)



fig (14)

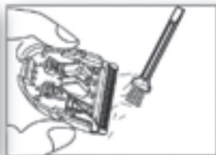
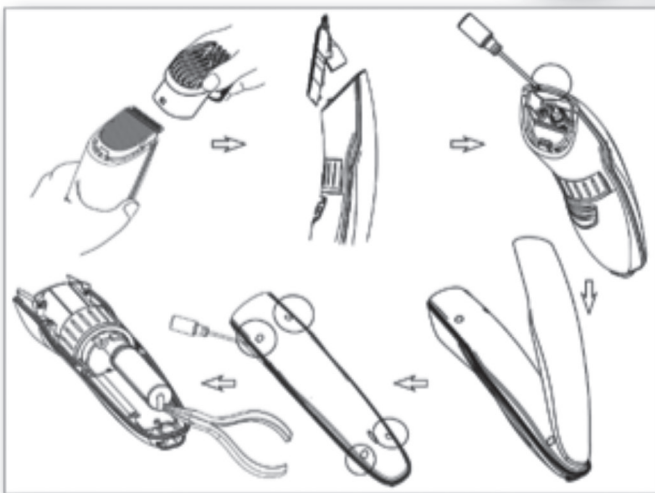


fig (15)



fig (16)



## EXPLICATION SUR CHARGE

Arrêtez d'utiliser la tondeuse si elle a une faible puissance, en charge pendant 8 heures, le rasoir peut être utilisé pendant environ 35 à 40 minutes après complètement chargé.

**Recommandation:** la tondeuse peut continuer à utiliser environ 35 à 40 minutes après complètement chargé, mais nous vous recommandons de charger la tondeuse lorsque utilisé en continu pendant 30 minutes ou si vous ressentez de la réduction de la puissance, vous ne devriez pas attendre que l'appareil soit complètement déchargée pour recharger, il aide à prolonger la vie de la tondeuse.

### Attention lors de la charge de cours:

- Ne jamais utiliser la tondeuse cheveux dans la salle de bain ou salle de douche.
- Chargez l'appareil dans un endroit où il ne sera pas exposé à la lumière directe du soleil ou d'autres sources de chaleur, à une température de 5 °C à 35 °C.
- Branchez la ligne de puissance dans un ménage prise principale où il n'y a pas d'humidité et d'une poignée de mains sèches.
- Ne pas endommager ou déformer la ligne d'alimentation, ne placez pas d'objets lourds sur la ligne d'alimentation.
- N'utilisez pas l'appareil si la ligne d'alimentation ou le cordon d'alimentation est usé ou si le cordon d'alimentation ne s'adaptent parfaitement à la tondeuse pour accouplement.

### Recharge de la appliace:

- Poussez l'interrupteur sur "OFF" pour désactiver la tondeuse (fig. 1).
- Branchez l'alimentation en ligne ménage prise principale (fig. 2).
- Branchez le câble d'alimentation sur le port d'alimentation de la tondeuse (fig. 3).
- Lorsque la liaison charge est normale, la tondeuse indiquant s'allume, l'accusation indiquant lumière doit tourner au cours de charge. Si le témoin ne s'allume pas, veuillez essayer de nouveau et assurez-vous que charge normale.
- Veuillez supprimer la ligne d'alimentation après 8 heures de charge.  
Attention : lorsque vous prenez la première accusation ou la tondeuse n'est pas utilisé pendant 3 mois, veuillez charger pendant 16 heures.

## COMMENT UTILISER

Veuillez lire les consignes de sécurité instructions attentivement avant d'utiliser nos cheveux tondeuse.

- Poussez l'interrupteur sur "OFF" pour désactiver la tondeuse (fig. 1).
- Veuillez vérifier et assurez-vous que la lame n'est pas endommagé ou si vous avez d'autres questions étrangères.
- Veuillez appliquer l'huile au niveau de la lame avant chaque utilisation (fig. 4).
- Veuillez joindre la position sabot de la tondeuse (fig 5).
- Ajuster la position peigne selon votre désir (fig 6, fig 7).
- Poussez l'interrupteur sur "ON" pour allumer la tondeuse (fig 8, fig 9).
- Veuillez désactiver la tondeuse après utilisation (fig. 10).

**Important:** Veuillez ne pas utiliser la tondeuse en position inversée, ce qui peut couper les poils trop profondément!

### Fraisage de position sans sabot

Fraisage vos cheveux sans une pièce jointe sera garniture longueur de cheveux à env. 0,5 mm, vous devez d'abord supprimer la pièce jointe peignes (fig 11)

**Important:** ne pas appuyer fermement pendant le fraisage, cela peut endommager votre cuir chevelu.

## COMMENT NETTOYER

Prêter attention aux points suivants avant de nettoyer :

- S'assurer que la tondeuse est éteint et que le cordon d'alimentation est coupée.
- Veuillez nettoyer la tondeuse surface humide avec un chiffon, ne pas utiliser le produit nettoyant cleaner ou substance chimique.
- Nettoyez la tondeuse surface avec un chiffon sec, ne pas utiliser le ventilateur ou autres chaleur sèche exchange.
- La tondeuse ne peut être nettoyé en l'immergeant dans de l'eau.

### Explication sur le nettoyage

- Poussez l'interrupteur sur "OFF" pour désactiver la tondeuse (fig. 1).
- Décoller la position peigne (fig 11).
- Maintenez le corps principal, placez votre pouce contre les lames, puis poussez-les loin du corps principal (fig. 12).
- Brossez les cheveux coupés sous la lame (fig. 13).
- Brossez les cheveux coupés de la lame (fig 14).
- Mettre la lame en place après le nettoyage. (Fig. 15)

## COMMENTAIRES

- Durée de vie de la lame : censés la tondeuse est utilisé 4 fois chaque mois, et à chaque fois 20 minutes, la durée de vie est de 2 ans.

### Attention:

- Si vous sentez que la lame est devenu terne au cours de fraisage, (cheveux tirant sentiment), vous devez remplacer la lame.
- Nous vous recommandons de vous nettoyer la moustache sèche-bits de la lame à l'aide d'une brosse, ou il peut causer la vie service réduire de la lame ou mauvais effet.
- Si vous utilisez la tondeuse pour tous les temps, veuillez charger et décharger au moins une fois tous les 6 mois pour prolonger la durée de vie de la batterie.

**Important:** veuillez retirer la batterie lorsque vous jetez le produit (fig. 16).

## SPÉCIFICATIONS TECHNIQUES

**Modèle:** SS-3455

**Description:** RECHARGEABLE tondeuse à cheveux

**Entrée de tondeuse:** DC 6V 100ma

**Entrée de ligne d'alimentation:** AC 220-240V ~ 50Hz

## AVISO

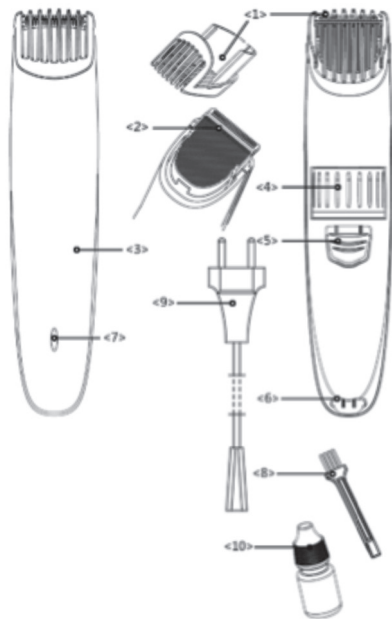
- Este manual também pode ser baixado em nossa página web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)
- Se a lâmina estiver deformado ou danificado, por favor, não usá-lo novamente, ou pode causar irritação na pele.
- A lâmina fixou vida. A fim de obter melhor resultado, recomendamos que você substitua a lâmina regularmente.
- Por favor, não carregar no local com temperatura inferior a 0 ° C (104 ° F), luz solar directa ou perto do calor ou fonte úmido.
- Por favor, use a linha de energia correspondente.
- Por favor, secar o aparador de pêlos antes de carregar.
- Mantenha o aparador de cabelo longe de fonte de água, manter as mãos secas durante o curso de carregamento.
- Ao desligar o cabo de alimentação da fonte de alimentação AC, puxando com muita força pode danificar o aparelho.
- Guarde em local seco, para evitar danos.
- Não puxar, torcer ou dobrar o cabo de alimentação.

- Não torça o cabo de alimentação com firmeza para o aparelho.
- Parrendar não retire a casca, ou ele pode resultar em danos para o funcionamento incorreto.
- Não use no chuveiro.
- O aparador de cabelo não pode usar água ou outros líquidos para limpar, este produto não é à prova d'água.
- Este produto não é adequado para o cabelo animal, ou outros fins.
- Colocá-lo para o lugar fora do alcance das crianças.
- Mantenha a instrução para local seguro.
- Entre em contato com o serviço de pós-venda autorizado para qualquer questão de manutenção e danos.
- Este aparelho pode ser usado por crianças de 8 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instruções relativas à utilização do aparelho de forma segura e compreender os perigos envolvido. As crianças não devem brincar



com o aparelho. Limpeza e manutenção do usuário não deve ser feito por crianças sem supervisão.

- Manter o equipamento seco quando você não usa mais.
- Antes de retirar a bateria, você deve desconectar o cabo de alimentação, certifique-se de que o produto tenha sido desligado, caso contrário, ele provavelmente vai causar choque elétrico.
- Com segurança descartar a bateria.



#### DESCRIÇÃO DAS PEÇAS

1. Posição comb
2. Lamina
3. Corpo
4. Regulador
5. Botão ligar / desligar
6. Porta de alimentação
7. Indicador de carga
8. Escova de limpeza
9. Cabo de alimentação
10. Óleo

fig (1)



fig (2)

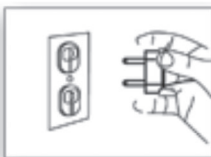


fig (3)



fig (4)

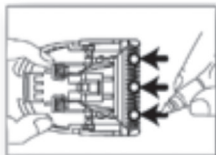


fig (5)



fig (6)

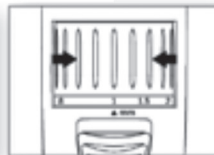


fig (7)



fig (8)



fig (9)



fig (10)



fig (11)



fig (12)



fig (13)



fig (14)

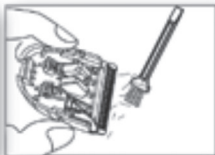
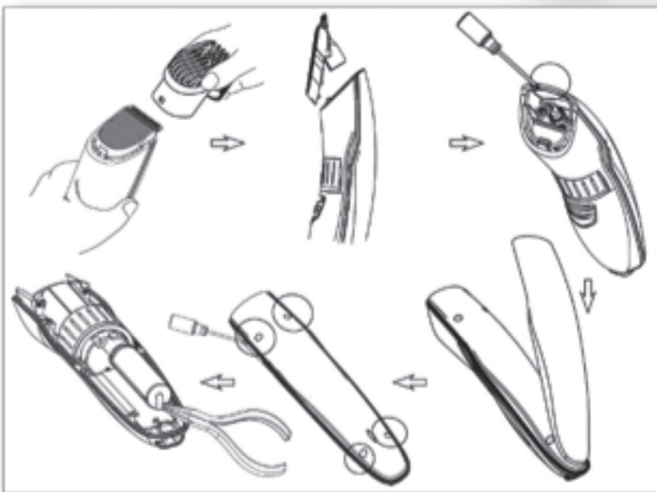


fig (15)



fig (16)



## EXPLICAÇÃO DE CARGA

Pare de usar o aparador de cabelo, se ele tem baixo consumo de energia, carregá-lo por 8 horas, a máquina poderia ser usada por cerca de 35-40 minutos depois de totalmente carregada.

Recomendação: o aparador de cabelo pode continuar a usar cerca de 35-40 minutos depois de totalmente carregada, mas recomendamos que você carregue o aparador de cabelo quando o uso contínuo por 30 minutos ou você sente a redução da potência, você não deve esperar para que a unidade seja completamente descarregada a recarga, que ajuda a prolongar a vida útil do aparador de pêlos.

### Atenção durante o carregamento curso:

- Nunca use este aparador de cabelo no banheiro ou chuveiro.
- Carregue o aparelho em um local onde ela não será exposto à luz solar direta ou a outras fontes de calor, a temperatura de 50C a 350C.
- Conecte o cabo de energia na tomada principal uma casa onde não existe humidade e tratá-lo com seque as mãos.
- Não danificar ou deformar a linha de alimentação, não coloque objetos pesados sobre a linha de alimentação.
- Não utilize o aparelho se a linha de alimentação, cabo de alimentação está desgastada, ou se o cabo de alimentação não se ajustem no acoplamento aparador de pêlos.

### O carregamento appliance:

- Empurre o interruptor para a posição "OFF" para desligar o aparador de cabelo (fig 1).
  - Conecte o cabo de alimentação na casa tomada principal (fig. 2).
  - Conecte o cabo de alimentação na porta de alimentação do aparador de pêlos (fig. 3).
  - Quando a carga está normal, o aparador de cabelo indicando a luz acende, a carga indicando a luz deve acender durante o curso gratuitamente. Se a luz não consegue ligar, por favor tente novamente e certifique-se carga normal.
  - Por favor, remova a linha de energia elétrica após 8 horas gratuitamente.
- Atenção: Quando você faz primeira carga ou o aparador de cabelo está fora de uso por mais de 3 mês, carregue-a por 16 horas.

## COMO USAR

Por favor, leia cuidadosamente as instruções de segurança antes de usar o nosso aparador de pêlos.

- Empurre o interruptor para a posição "OFF" para desligar o aparador de cabelo (fig 1).
- Por favor, verifique e certifique-se de que a lâmina não está danificado ou que tenham outras matérias estranhas.
- Aplique o óleo na lâmina antes de cada utilização (fig. 4).
- Favor anexar a posição pente para o cabelo aparador (fig. 5).
- Ajuste a posição pente conforme a sua vontade (fig 6, fig 7).
- Empurre o interruptor para a posição "ON" para ligar o aparador de cabelo (fig 8, fig 9).
- Por favor desligue o aparador de cabelo depois de usar (fig. 10).

**Importante:** Por favor, não utilize o aparador de cabelo em uma posição invertida, esta pode cortar cabelo muito profundamente!

### Sem pente para aparar

Aparar o cabelo sem um acessório vai aparar pêlos comprimento de aprox. 0,5 mm,

primeiro você tem de retirar o acessório pentes (fig. 11)

**importante:** Não pressione com firmeza enquanto descasca, isso pode danificar o couro cabeludo.

## COMO LIMPAR

Preste atenção aos seguintes pontos antes de iniciar a limpeza.

- Certifique-se de que o cabelo aparador é desligado e o cabo de alimentação é cortada.
- Por favor, limpe o aparador de cabelo superfície com pano úmido, não usar limpador ou substância química.
- Limpe a superfície aparador de pêlos com um pano seco, não use ventilador ou outros troca de calor seco.
- O aparador de pêlos não devem ser limpos por imersão em água.

## Explicação sobre a limpeza

- Empurre o interruptor para a posição "OFF" para desligar o aparador de cabelo (fig 1).
- Tire o pente posição (fig. 11 ).
- Mantenha o corpo principal, coloque o seu polegar contra as lâminas e, em seguida, empurre-as para fora do corpo principal (fig. 12).
- Escove os pêlos cortados sob a lâmina ( fig. 13).
- Escovar o cabelo aparado do blade (fig 14).
- Coloque a lâmina no lugar após a limpeza. (Fig. 15)

## OBSERVAÇÕES

- Vida útil da lâmina: supostamente o aparador é usado 4 vezes por mês , e cada vez em 20 minutos, a vida útil é de 2 anos.

### Atenção:

- Se você sentir a lâmina tornou-se aborrecido durante o curso de corte, (puxar os cabelos sentindo), você precisa substituir a lâmina.
- Recomendamos que você limpar o bigode barbeiro bits na lâmina com escova, ou ela pode causar redução de vida útil da lâmina ou mau efeito.
- Mesmo que você não utilize o aparador de cabelo, por favor, carga e descarga pelo menos uma vez a cada 6 meses para prolongar a vida útil da bateria.

Importante: por favor, remova a bateria quando for descartar o produto (fig. 16).

## ESPECIFICAÇÃO TÉCNICA

**Modelo:** SS-3455

**Descrição:** CORTADOR DE CABELO RECARREGÁVEL

**Entrada do Clipper:** DC 6V 100Ma

**Entrada de linha de transmissão de energia:** AC 220-240V ~ 50Hz

## **AVVERTIMENTO**

Questo manuale può anche essere scaricato dalla nostra pagina web [www.sogo.es](http://www.sogo.es)

Se la lama è deformata o danneggiata, si prega di non usarla di nuovo, o può causare irritazione della pelle.

La lama ha una durata fissa. Al fine di ottenere i migliori risultati, si consiglia di sostituire la lama regolarmente.

Si prega di non caricare in un luogo con temperatura inferiore a 0 °C (104 °F), luce solare diretta o vicino a fonti di calore o umidità.

Si prega di utilizzare la linea elettrica corrispondente.

Si prega di asciugare il tagliacapelli prima di caricare.

Tenere il tagliacapelli lontano dalla fonte d'acqua, mantenere le mani asciutte durante il caricamento.

Quando si scollega il cavo di alimentazione dall'alimentazione CA, tirare troppo forte potrebbe danneggiare l'apparecchio.

Conservare in luogo asciutto per evitare danni.

Non tirare, torcere o piegare il cavo di alimentazione.

Non torcere saldamente il cavo di alimentazione all'apparecchio.

Non tagliare nella doccia.

Il tagliacapelli non può usare acqua o altri liquidi per pulire, questo prodotto non è impermeabile.

Questo prodotto non è adatto per peli di animali o altri scopi.

Mettilo nel luogo fuori dalla portata dei bambini.

Conservare le istruzioni in un posto sicuro.

Si prega di contattare il servizio post-vendita autorizzato per qualsiasi domanda di manutenzione e danni.

I bambini di età inferiore a 8 anni non sono autorizzati a utilizzare questo prodotto, o persone con disturbi fisiologici o malattie mentali o mancanza di esperienza devono essere supervisionati per utilizzare questi prodotti e devono essere informati dei pericoli rilevanti.

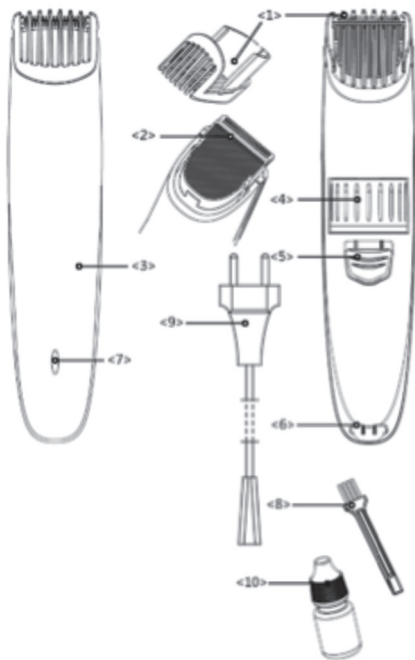
I bambini non devono giocare con i prodotti.

I bambini non devono pulire e riparare questo prodotto senza supervisione.

Mantieni l'attrezzatura asciutta quando non la usi più.

Prima di rimuovere la batteria, è necessario scollegare il cavo di alimentazione, assicurarsi che il prodotto sia stato scollegato, altrimenti potrebbe causare scosse elettriche.

Smaltire la batteria in modo sicuro.



#### DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Posición Peine
2. Cuchilla
3. Cuerpo
4. Regulador
5. Encender / Apagar
6. Puerto de alimentación
7. Indicador de carga
8. Cepillo de limpieza
9. Cable de alimentación
10. Aceite



fig (1)



fig (2)

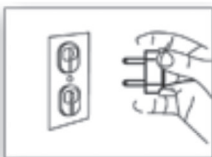


fig (3)



fig (4)

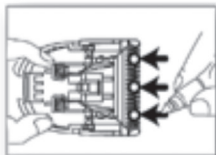


fig (5)



fig (6)

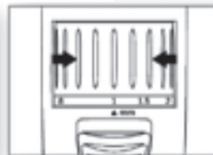


fig (7)



fig (8)



fig (9)



fig (10)



fig (11)



fig (12)



fig (13)



fig (14)

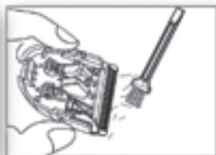
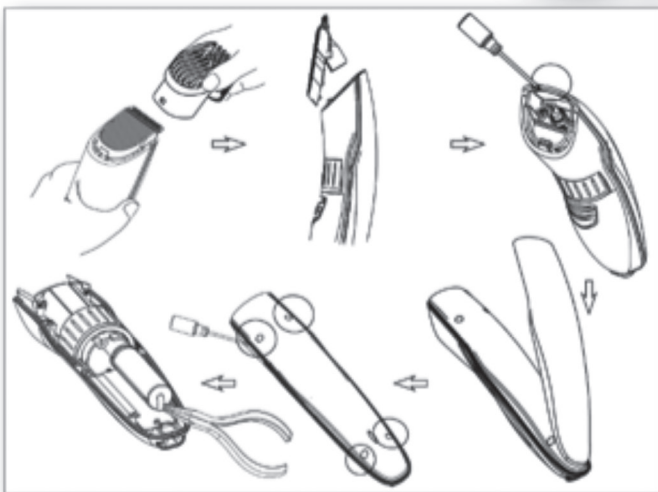


fig (15)



fig (16)



## SPIEGAZIONE SULLA RICARICA

Smettere di usare il tagliacapelli se ha poca potenza; caricarlo per 8 ore, il rasoio potrebbe essere utilizzato per circa 35 - 40 minuti dopo essere stato completamente caricato.

Raccomandazione: il tagliacapelli può essere usato continuamente circa 35 - 40 minuti dopo una carica completa, ma si consiglia di caricare il tagliacapelli in caso di uso continuo per 30 minuti o si sentirà la riduzione della potenza, non si deve attendere l'unità per essere completamente scaricato per ricaricare, aiuta a prolungare la vita del tagliacapelli.

### Attenzione durante il corso di ricarica:

- Non usare mai questo tagliacapelli in bagno o nella doccia.
- Caricare l'apparecchio in un luogo in cui non sarà esposto alla luce diretta del sole o ad altre fonti di calore, a una temperatura compresa tra 5 °C e 35 °C.
- Collegare la linea elettrica ad una presa principale domestica dove non c'è umidità e maneggiarla con le mani asciutte.
- Non danneggiare o deformare la linea di alimentazione, non posizionare oggetti pesanti sulla linea di alimentazione.
- Non utilizzare l'apparecchio se la linea di alimentazione o il cavo di alimentazione sono usurati, o se il cavo di alimentazione non si adatta perfettamente all'accessorio del tagliacapelli.

### Carica dell'apparecchio:

- Spingere l'interruttore su "OFF" per spegnere il tagliacapelli (fig 1).
  - Collegare la linea elettrica alla presa principale della casa (fig. 2).
  - Collegare la linea elettrica alla porta di alimentazione del tagliacapelli (fig. 3).
  - Quando la connessione di carica è normale, il led che indica la luce si accende, la luce di indicazione della carica deve accendersi durante il corso della carica. Se la luce non si accende, si prega di riprovare e assicurarsi che la carica normale.
  - Si prega di rimuovere la linea di alimentazione dopo 8 ore di carica.
- Attenzione: quando si effettua la prima ricarica o il tagliacapelli è fuori uso per oltre 3 mesi, si prega di caricare per 16 ore.

## COME USARE

Si prega di leggere attentamente le istruzioni di sicurezza prima di utilizzare il tagliacapelli.

- Spingere l'interruttore su "OFF" per spegnere il tagliacapelli (fig 1). Si prega di verificare e assicurarsi che la lama non sia danneggiata o che abbia altre questioni estranee.
- Si prega di applicare l'olio sulla lama prima di ogni utilizzo (fig. 4).
- Si prega di attaccare il pettine di posizione al tagliacapelli (fig. 5).
- Regolare la posizione di pettine secondo il vostro desiderio (fig 6, fig 7).
- Spingere l'interruttore su "ON" per accendere il tagliacapelli (fig 8, fig 9).
- Si prega di spegnere il tagliacapelli dopo aver usato (fig. 10).

**Importante: si prega di non usare il tagliacapelli in posizione invertita, questo può tagliare i capelli troppo profondamente!**

### Ritaglio senza pettine di posizione

Tagliare i capelli senza un accessorio ridurrà la lunghezza dei capelli a ca. 0,5 mm, è necessario rimuovere prima i pettini di fissaggio (fig. 11)

**Importante: non premere saldamente durante il taglio, questo potrebbe danneggiare il cuoio capelluto.**

## COME PULIRE

- Prestare attenzione ai seguenti punti prima di pulire:
- Assicurarsi che il tagliacapelli sia spento e che il cavo di alimentazione sia tagliato.
- Si prega di pulire la superficie del regolatore di capelli con un panno umido, non usare sostanze chimiche o detergenti.
- Pulire la superficie del regolatore di capelli con un panno asciutto, non usare un soffiatore o altro scambiatore di calore secco.
- Il tagliacapelli non deve essere pulito immergendolo nell'acqua.

### Spiegazione sulla pulizia

- Spingere l'interruttore su "OFF" per spegnere il tagliacapelli (fig. 1).
- Togliere il pettine di posizione (fig. 11).
- Tenere il corpo principale, posizionare il pollice contro le lame e quindi allontanarlo dal corpo principale (fig. 12).
- Eliminare i capelli tagliati sotto la lama (fig. 13).
- Eliminare i peli tagliati dalla lama (fig. 14).
- Riposizionare la lama in posizione dopo la pulizia. (fig 15)

## COMMENTI

- Durata utile della lama: si suppone che il tagliacapelli sia usato 4 volte al mese e ogni volta 20 minuti, la durata è di 2 anni.

### Attenzione:

- Se si avverte che la lama è diventata opaca durante il taglio, (sensazione di stiramento dei capelli), è necessario sostituire la lama.
- Si consiglia di pulire le punte dei capelli con i baffi nella lama con la spazzola, o può causare una riduzione della durata della lama o un cattivo effetto.
- Se si utilizza o meno il tagliacapelli per tutto il tempo, si prega di caricare e scaricare almeno una volta ogni 6 mesi per prolungare la durata della batteria.

**Importante:** rimuovere la batteria quando si elimina il prodotto (fig. 16).

## SPECIFICA TECNICA

**Modello:** SS-3455

**Descrizione:** CLIPPER PER CAPELLI RICARICABILI

**Input del Clipper:** DC 6V 100Ma

**Ingresso della linea elettrica:** CA 220-240 V ~ 50 Hz

# BEDIENUNGSANLEITUNG

Dieses Handbuch kann auch von unserer Webseite [www.sogo.es](http://www.sogo.es) heruntergeladen werden.

Wenn die Klinge verformt oder beschädigt ist, verwenden Sie sie bitte nicht erneut, da dies zu Hautirritationen führen kann.

Die Klinge hat ein festes Leben. Um beste Ergebnisse zu erzielen, empfehlen wir Ihnen, die Klinge regelmäßig auszutauschen.

Bitte laden Sie das Gerät nicht an Orten mit Temperaturen unter 0 °C, direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Wärme oder Feuchtigkeit auf.

Bitte benutzen Sie die passende Stromleitung.

Bitte trocknen Sie den Haarschneider vor dem Laden.

Halten Sie den Haarschneider fern von der Wasserquelle, halten Sie Ihre Hände während des Ladevorgangs trocken.

Wenn Sie das Netzkabel aus der Steckdose ziehen, kann ein zu starkes Ziehen das Gerät beschädigen.

An einem trockenen Ort aufbewahren, um Beschädigungen zu vermeiden.

Das Netzkabel nicht ziehen, verdrehen oder biegen.

Verdrehen Sie das Netzkabel nicht fest am Gerät.

Trimmen Sie nicht in der Dusche.

Der Haarschneider kann kein Wasser oder andere Flüssigkeiten zum Reinigen verwenden, dieses Produkt ist nicht wasserdicht.

Dieses Produkt ist nicht für Tierhaare oder andere Zwecke geeignet.

Stellen Sie es außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

Bewahren Sie die Anweisungen an einem sicheren Ort auf.

Bitte kontaktieren Sie den autorisierten Kundendienst für eventuelle Wartungs- und Schadensfragen.

Kinder unter 8 Jahren dürfen dieses Produkt nicht benutzen, oder Personen mit physiologischen Störungen oder Geisteskrankheiten oder mangelnder Erfahrung müssen für den Betrieb dieser Produkte beaufsichtigt und über die

relevanten Gefahren informiert werden.  
Kinder dürfen nicht mit Produkten spielen.  
Kinder dürfen dieses Produkt nicht ohne Aufsicht reinigen und reparieren.  
Halten Sie das Gerät trocken, wenn Sie es nicht mehr benutzen.  
Bevor Sie den Akku entfernen, müssen Sie das Netzkabel abziehen.  
Vergewissern Sie sich, dass das Produkt nicht angeschlossen ist, da es sonst zu einem elektrischen Schlag kommen kann.  
Entsorgen Sie die Batterie sicher.

## DESCRIPCIÓN DE LAS PIEZAS

1. Posición Peine
2. Cuchilla
3. Cuerpo
4. Regulador
5. Encender / Apagar
6. Puerto de alimentación
7. Indicador de carga
8. Cepillo de limpieza
9. Cable de alimentación
10. Aceite

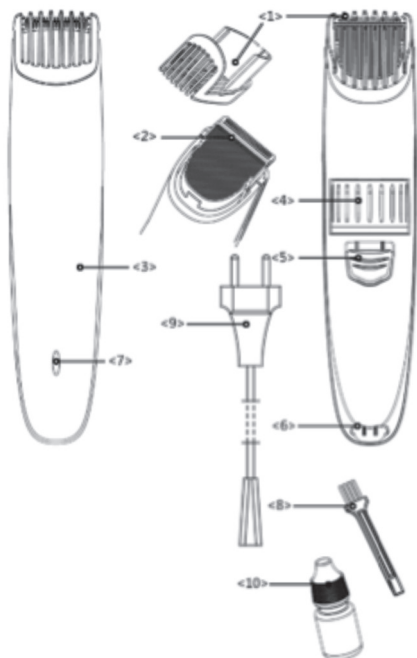




fig (1)



fig (2)

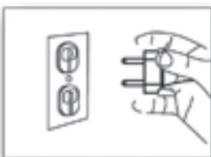


fig (3)



fig (4)

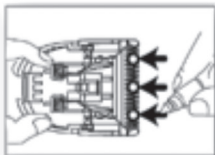


fig (5)



fig (6)

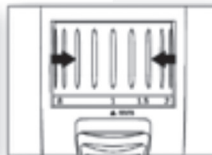


fig (7)



fig (8)



fig (9)



fig (10)



fig (11)



fig (12)



fig (13)



fig (14)

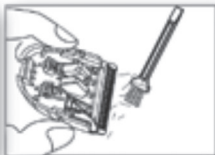
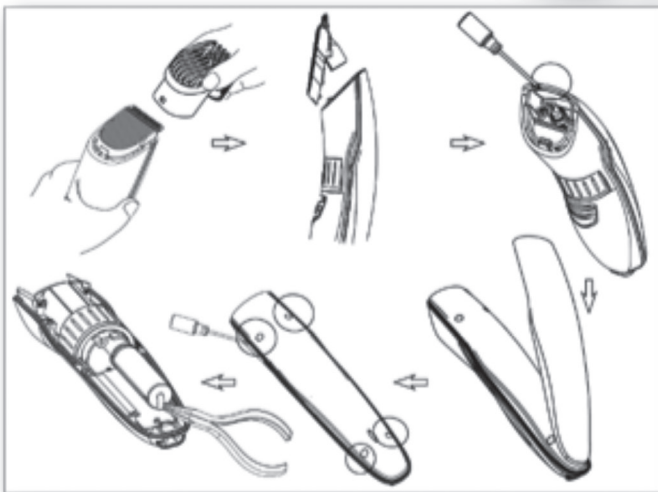


fig (15)



fig (16)



## ERKLÄRUNG ZUR LADUNG

Stoppen Sie, den Haartrimmer zu benutzen, wenn er wenig Energie hat; Laden Sie es für 8 Stunden auf, der Rasierer kann nach voll aufgeladenem Zustand ca. 35 - 40 Minuten lang benutzt werden.

Empfehlung: Der Haarschneider kann ca. 35 - 40 Minuten nach voll aufgeladenem Zustand weiter verwendet werden. Wir empfehlen jedoch, den Haartrimmer bei längerem Gebrauch für 30 Minuten aufzuladen oder werden Sie die Leistungsminderung fühlen. Sie sollten nicht auf das Gerät vollständig entladen ist, warten, um aufzuladen, hilft es, die Lebensdauer des Haarschneiders zu verlängern.

### Achtung während des Ladevorgangs:

- Verwenden Sie diesen Haarschneider niemals im Badezimmer oder Duschaum.
- Laden Sie das Gerät an einem Ort auf, an dem es keiner direkten Sonneneinstrahlung oder anderen Wärmequellen bei einer Temperatur von 5 °C bis 35 °C ausgesetzt ist.
- Stecken Sie das Netzkabel in eine Haushaltssteckdose, in der es keine Feuchtigkeit gibt, und handhaben Sie es mit trockenen Händen
- Beschädigen oder verformen Sie die Stromleitung nicht, stellen Sie keine schweren Gegenstände auf die Stromleitung.
- Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn die Netzleitung oder das Netzkabel abgenutzt ist oder wenn das Netzkabel nicht richtig in die Haartrimmerkupplung passt.

### Aufladen des Gerätes:

- Stellen Sie den Schalter auf "OFF", um den Haartrimmer auszuschalten (Abb. 1).
- Stecken Sie das Stromkabel in die Steckdose des Haushalts (Abb. 2).
- Stecken Sie das Netzkabel in den Stromanschluss des Haarschneiders (Abb. 3).
- Wenn die Ladeverbindung normal ist, schaltet sich das Anzeigelicht des Haarschneiders ein und das Ladeanzeigelicht muss während des Ladevorgangs angehen. Wenn sich das Licht nicht einschalten lässt, versuchen Sie es erneut und stellen Sie sicher, dass es normal geladen ist.
- Bitte entfernen Sie die Stromleitung nach 8 Stunden Ladung.  
Achtung: Wenn Sie die erste Ladung aufladen oder der Haarschneider länger als 3 Monate nicht benutzt wird, laden Sie ihn bitte für 16 Stunden auf.

## WIE MAN ES BENUTZT

Bitte lesen Sie die Sicherheitshinweise sorgfältig durch, bevor Sie unseren Haarschneider benutzen.

- Stellen Sie den Schalter auf "OFF", um den Haartrimmer auszuschalten (Abb. 1). Bitte überprüfen Sie und stellen Sie sicher, dass die Klinge nicht beschädigt ist oder andere Fremdkörper aufweist.
- Bitte tragen Sie das Öl vor jedem Gebrauch an der Klinge auf (Abb. 4).
- Bitte befestigen Sie den Positionskamm am Haarschneider (Abb. 5).
- Stellen Sie den Positionskamm nach Ihren Wünschen ein (Abb. 6, Abb. 7).
- Drücken Sie den Schalter auf "ON", um den Haarschneider einzuschalten (Abb. 8, Abb. 9).
- Bitte schalten Sie den Haarschneider nach Gebrauch aus (Abb. 10).

**Wichtig: Bitte benutzen Sie den Haarschneider nicht in einer umgedrehten Position, dies kann das Haar zu tief schneiden!**

**Trimmen ohne Positionskamm**

Ihr Haar ohne einen Aufsatz trimmen wird Haarlänge auf ca. 0,5 mm. schneiden, Sie müssen zuerst die Aufsatzkämme entfernen (Abb. 11)

**Wichtig: Während des Schneidens nicht fest andrücken, dies kann die Kopfhaut schädigen.**

## WIE ZU REINIGEN

Beachten Sie die folgende Punkte vor der Reinigung:

- Stellen Sie sicher, dass der Haarschneider ausgeschaltet ist und das Netzkabel abgetrennt ist.
- Bitte reinigen Sie die Oberfläche des Haarschneiders mit einem feuchten Tuch, verwenden Sie keine Reinigungsmittel oder chemische Substanzen.
- Wischen Sie die Oberfläche des Haarschneiders mit einem trockenen Tuch ab, verwenden Sie kein Gebläse oder anderen trockenen Wärmeaustausch.
- Der Haarschneider sollte nicht durch Eintauchen in Wasser gereinigt werden.

### Erklärung zur Reinigung:

- Stellen Sie den Schalter auf "OFF", um den Haartrimmer auszuschalten (Abb. 1).
- Nehmen Sie den Positionskamm ab (Abb. 11).
- Halten Sie den Hauptkörper, legen Sie Ihren Daumen gegen die Klingen und drücken Sie sie dann vom Hauptkörper weg (Abb. 12).
- Bürsten Sie die abgeschnittenen Haare unter der Klinge ab (Abb. 13).
- Bürsten Sie das abgeschnittene Haar von der Klinge ab (Abb. 14).
- Setzen Sie die Klinge nach dem Reinigen wieder ein. (Abb. 15)

## BEMERKUNGEN

Lebensdauer der Klinge: Soll der Haarschneider 4 Mal im Monat verwendet werden, und jedes Mal 20 Minuten, ist die Nutzungsdauer 2 Jahre.

### Beachtung

- Wenn Sie das Gefühl haben, dass die Klinge während des Schneidens stumpf geworden sind (Haarziehen), müssen Sie die Klinge austauschen.
- Wir empfehlen Ihnen, die Barthaare in der Klinge mit einem Pinsel zu reinigen, da dies die Lebensdauer der Klinge verringern oder die Wirkung beeinträchtigen kann.
- Unabhängig davon, ob Sie den Haarschneider ständig benutzen oder nicht, laden und entladen Sie ihn mindestens einmal alle 6 Monate, um die Lebensdauer des Akkus zu verlängern.

**Wichtig: Bitte entfernen Sie die Batterie, wenn Sie das Produkt entsorgen (Abb. 16).**

## TECHNISCHE SPEZIFIKATION

**Modell:** SS-3455

**Beschreibung:** WIEDERAUFLADBARE HAAR CLIPPER

**Eingabe von Clipper:** DC 6V 100Ma

**Eingang der Stromleitung:** CA 220-240 V ~ 50 Hz

## DECLARACIÓN CONFORMIDAD

DE

Este dispositivo cumple con la Directiva de baja tensión 2014/35/CE, la Directiva de Compatibilidad Electromagnética 2014/30/UE, la Directiva 2011/65/UE sobre restricciones a la utilización de determinadas sustancias peligrosas en aparatos eléctricos y electrónicos y la Directiva 2009/125/CE en los requisitos de diseño ecológico aplicables a los productos relacionados con la energía.



## DECLARATION OF CONFORMITY

This device complies with Low Voltage Directive 2014/35/EC, Electromagnetic Compatibility Directive 2014/30/EU, Directive 2011/65/EU on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment and Directive 2009/125/EC on the eco-design requirements applicable to energy-related products.



## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Cet appareil est conforme à la Directive Basse Tension 2014/35/CE, la directive Compatibilité électromagnétique 2014/30/UE, la directive 2011/65/UE relative à la limitation de l'utilisation de certaines substances dangereuses dans les équipements et la directive 2009/125 / CE électriques et électroniques sur les exigences en matière d'éco-conception applicables aux produits liés à l'énergie.



## DECLARAÇÃO DE CONFORMIDADE

Este dispositivo está em conformidade com a Directiva de Baixa Tensão 2014/35/CE, a Directiva de Compatibilidade Electromagnética 2014/30/UE, a Directiva 2011/65/UE relativa à restrição do uso de determinadas substâncias perigosas em equipamentos eléctricos e electrónicos e da Directiva 2009/125/CE sobre os requisitos de concepção ecológica aplicáveis aos produtos relacionados com a energia.



## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

Questo dispositivo è conforme alla Direttiva sulla Bassa Tensione 2014/35/EC, Direttiva sulla Compatibilità Elettromagnetica 2014/30/EU, Direttiva 2011/65/EU sulla restrizione dell'uso di determinate sostanze pericolose nelle Apparecchi elettrici ed elettronici e la Direttiva 2009/125/CE relativa ai requisiti di progettazione ecocompatibile applicabili ai prodotti connessi all'energia.



## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Dieses Gerät entspricht die 2014/35/EG Niederspannungs Richtlinie, die 2014/30/EU Elektromagnetische Verträglichkeit Richtlinie, die 2011/65/EU Richtlinie auf die Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten und die 2009/125/CE Richtlinie auf die die Ökodesign-Anforderungen für energieverbrauchsrelevante Produkte.



Este símbolo significa que, si desea deshacerse del producto, una vez transcurrida la vida del mismo, debe depositarlo por los medios adecuados a manos de un gestor de residuos autorizado para la recogida selectiva de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE).



**Importado por:**

Sansan Appliances S.L, NIF:  
B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, España  
Producto fabricado en P.R.C -  
Diseñado por SOGO basada en las  
normas de calidad europeas  
Servicio postventa: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
/ [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902  
222 161

This symbol means that in case you wish to dispose of the product once its working life has ended, take it to an authorised waste agent for the selective collection of waste electrical and electronic equipment (WEEE)



**Imported by:**

Sansan Appliances S.L, NIF:  
B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Product made in P.R.C. – Designed  
by SOGO based on the European  
Quality Standards  
Customer Service: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com)  
/ [sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902  
222 161

Ce symbole signifie que si vous souhaitez vous défaire du produit, une fois que celui-ci n'est plus utilisable, remettez-le, suivant la méthode appropriée, à un gestionnaire de déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE).



**Importé par:**

Sansan Appliances S.L, NIF:  
B98753056, C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espagne  
Produit fabriqué en P.R.C - Conçu par  
SOGO sur la base des normes de  
qualité européennes.  
Service après-vente: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com).  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034  
902 222 161

Este símbolo significa que se desejar desfazer-se do produto depois de terminada a sua vida útil, deve entregá-lo através dos meios adequados ao cuidado de um gestor de resíduos autorizado para a recolha selectiva de Resíduos de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos (REEE).



**Importado por:**

Sansan Appliances S.L, NIF:  
B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Produto fabricado na P.R.C -  
projetado pelo SOGO com base nas  
normas de qualidade europeias.  
Serviço pós-venda: [www.sogosat.com](http://www.sogosat.com).  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034  
902 222 161

Questo simbolo indica che nel caso in cui si desidera smaltire il prodotto una volta la sua vita lavorativa è finita si dovrebbe prendere ad un agente autorizzato di rifiuti per la raccolta selettiva di apparecchi elettriche ed elettroniche (WEEE).



**Importato da:**

Sansan Appliances S.L, NIF:  
B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Espanha  
Prodotto fatto a P.R.C - Disegnato da  
SOGO in base alla Norme di Qualità  
Europea  
Servizio al cliente: [sogosat.com](http://sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902  
222 161

Dieses Symbol bedeutet, dass für den Fall, möchten Sie das Produkt entsorgen, sobald seine Lebensdauer beendet ist, sollen Sie sich an einen autorisierten Abfallmittel wenden, für die Abfällen von Elektro- und Elektronikgeräten selektive Sammlung (WEEE).



**Importiert durch:**

Sansan Appliances S.L, NIF:  
B98753056,  
C/ Barcas 2, 2  
46002 Valencia, Spain  
Produkt gemacht in P.R.C. -Entworfen  
von Sogo auf der Grundlage der  
europäischen Qualitätsstandards  
Kundendienst: [sogosat.com](http://sogosat.com) /  
[sogosat@sogosat.com](mailto:sogosat@sogosat.com) / 0034 902  
222 161

# SOGO®

Human Technology



ref. SS-3455

